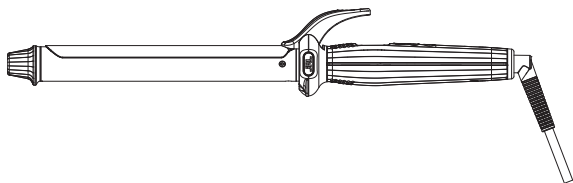


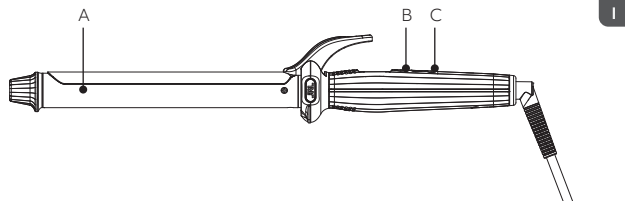
# CURLING IRON

## NOCTURNE WAVE



**USER'S MANUAL**

EN .....	01
ES .....	03
FR .....	05
DE .....	07
IT .....	09
PL .....	11
RU .....	13
UKR.....	15
PT .....	17
AR .....	19
SW .....	21
DA .....	23
NL .....	25
ETI .....	27
FI .....	29
LV .....	31
LT .....	33
NO .....	35
BG .....	37
CS .....	39
HR .....	41
RO .....	43
SK .....	45
SL .....	47
TR .....	49
EL .....	51
HU .....	53
IS .....	55




## Important Safety Instructions

Thank you for choosing to buy the JRL Forte Pro.

Before using this appliance, please read all instructions and cautionary in this manual.

The safety instructions and the operating manual are also available in PDF format from our website: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### WARNING

- Do not stretch the cable, place the cable under strain or unplug by pulling on the cable. The use of an extension cable is not recommended. If the cable is damaged, it must be replaced or repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep the cable away from heated surfaces and do not wrap the cable around the appliance.
- Unplug the appliance from the power outlet when it is not in use.
-  Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces.
- If the appliance is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, please do not use and contact JRL's helpline. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. However, except for children under 8 years, this appliance can be used if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- To clean the appliance surface, unplug the appliance. Do not use aggressive products containing phenyl phenol.
- This hair iron is intended for the smoothing and shaping of human hair. Under no circumstances may it to be used for wigs and hairpieces made of synthetic material.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.

- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Children being supervised not to play with the appliance, cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Overview (Fig.1)

- A. Graphene Ceramic Glaze Barrel  
B. Temperature control  
C. Power on/off

## Product Specifications

MODEL	SPECIFICATION
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

## Instructions

### Before straightening

The hair should be clean, dry and free of styling products.

Comb the hair thoroughly before straightening so that there are no knots in it.

### Turning on

Insert the power plug into wall socket. Press the On/Off switch (Fig.1C).

The temperature will increase to default setting 210°C/410°F.

### Adjusting temperature

Press the temperature (+/-) control buttons (Fig.1 B) to select the temperature that suits your hair type and styling preference.

### Turning off

Press and hold the power button until you hear a beep and the display shows "OFF"


The curling iron will automatically cools down after 2 minutes of non-use and switches off after 60 minutes of non-use.

## Instrucciones Importantes de Seguridad

Le damos las gracias por elegir el JRL Forte Pro.

Antes de usar este producto, lea todas las instrucciones y precauciones en este manual. Las instrucciones de seguridad y el manual de funcionamiento también están disponibles en formato PDF en nuestro sitio web: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ADVERTENCIA

1. No estire el cable, no lo someta a tensión ni lo desenchufe tirando de él. No se recomienda el uso de un cable alargador. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar peligros.
2. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y no enrolle el cable alrededor del aparato.
3. Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso.
4.  No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua. No utilice el aparato con las manos mojadas, en un entorno húmedo o sobre superficies mojadas.
5. Si el aparato no funciona como debiera, o si se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o caído al agua, no lo utilice y póngase en contacto con la línea de asistencia de JRL. No desmonte el aparato, ya que un montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
6. Cuando el aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado. Para protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal de funcionamiento que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que suministra el baño. Consulte a su instalador para obtener asesoramiento.
7. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento. Sin embargo, excepto para niños menores de 8 años, este aparato puede ser utilizado si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
8. Para limpiar el producto, desenchúfelo de la corriente. No utilice productos agresivos que contengan fenil fenol.
9. Esta plancha de pelo está destinada a alisar y moldear el cabello humano. En ningún caso debe utilizarse para pelucas y postizos de material sintético.
10. Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo tiene, sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
11. Riesgo de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante el uso y el enfriamiento.
12. Cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación, nunca lo deje desatendido.

13. Los niños bajo supervisión no deben jugar con el aparato, la limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

### Descripción general (imagen 1)

- A. Tubo de esmalte cerámico de Grafeno      C. Encendido/apagado  
B. Control de temperatura

### Especificaciones del producto

MODELO	ESPECIFICACIONES
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instrucciones

#### Antes del alisado

El cabello debe estar limpio, seco y sin productos de peinado. Peine bien el cabello antes de alisarlo para que no queden nudos.

#### Encendido

Inserte el enchufe en la toma de corriente. Pulse el interruptor de encendido/apagado.

La temperatura aumentará hasta el ajuste predeterminado 210°C/410°F.

#### Ajuste de la temperatura

Pulse los botones de control de temperatura (+/-) para seleccionar la temperatura que se adapte a su tipo de cabello y a sus preferencias de peinado.

#### Apagado

Mantén pulsado el botón de encendido hasta que oigas un pitido y la pantalla muestre «OFF».

La plancha de pelo se apagará tras 60 minutos de inactividad.


## Consignes de sécurité importantes

Merci d'avoir choisi d'acheter le JRL Forte Pro.

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les mises en garde dans ce manuel.

Les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation sont également disponibles au format PDF sur notre site internet : [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### AVERTISSEMENT

1. N'étirez pas le câble, ne le forcez pas, et ne débranchez pas l'appareil en tirant par le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé ou réparé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.
2. Gardez le câble à l'écart des surfaces chauffées et n'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
3. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
4.  N'utilisez pas cet appareil à proximité des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées, ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement humide ou sur des surfaces humides.
5. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, endommagé, oublié à l'extérieur ou tombé dans l'eau, ne l'utilisez pas, contactez JRL pour assistance. Ne démontez pas l'appareil car un remontage incorrect peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
6. Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après son utilisation car être utilisé à proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est éteint. Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) alimenté par un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée pour le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.
7. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances. Cependant, à l'exception des enfants de moins de 8 ans, cet appareil peut être utilisé par ces personnes si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
8. Pour nettoyer la surface de l'appareil, débranchez d'abord l'appareil. N'utilisez pas de produits agressifs contenant du phénylphénol.
9. Ce fer à lisser pour cheveux est destiné au lissage et à la mise en forme des cheveux humains. Il ne doit en aucun cas être utilisé pour les perruques et les postiches en matière synthétique.
10. Placez toujours l'appareil sur son support, sinon, sur une surface plane stable et résistante à la chaleur.
11. Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement.

12. Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation électrique, ne le laissez jamais sans surveillance.
13. Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### Vue d'ensemble (Image 1)

- A. Cartouche émaillée en céramique Graphène      C. Marche/Arrêt  
B. Contrôle de la température

### Spécifications de produit

MODÈLE	SPECIFICATION
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	CA220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	CA220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	CA220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	CA220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	CA220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	CA220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	CA220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	CA220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	CA220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	CA220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	CA220-240V 50/60Hz 115W

### Instructions

#### Avant le lissage

Les cheveux doivent être propres, secs et sans produits coiffants. Peignez soigneusement les cheveux avant de les lisser pour éviter les nœuds.

#### Allumer

Insérez la fiche d'alimentation dans la prise murale. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

La température augmentera jusqu'au réglage par défaut qui est 210 °C/410 °F.

#### Réglage de la température

Appuyez sur les boutons de contrôle de la température (+/-) pour sélectionner la température qui convient à votre type de cheveux et à vos préférences de coiffage.

#### Éteindre

Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que l'écran affiche "ÉTEINT".

Le fer à lisser s'éteindra automatiquement après 60 minutes de non-utilisation.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Vielen Dank für den Kauf des JRL Forte Pro.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch dieses Geräts alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch.

Die Sicherheitshinweise und das Bedienungshandbuch sind auch im PDF-Format verfügbar auf unserer Website: [www.jrl.com](http://www.jrl.com)

### WARNUNG

1. Ziehen Sie nicht am Kabel, setzen Sie es keiner Zugbelastung aus und ziehen Sie nicht am Kabel beim Ausstecken aus der Steckdose. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen. Ein beschädigtes Kabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht oder repariert werden.

2. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

3. Ziehen Sie den Stromstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.



4. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Vorrichtungen. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, in einer feuchten Umgebung oder auf nassen Oberflächen.

5. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien gelassen oder ins Wasser gefallen ist, verwenden Sie es bitte nicht und wenden Sie sich an die JRL-Hotline. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, da ein falscher Zusammenbau zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.

6. Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz wird die Installation eines FI-Schutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von max. 30mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

7. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden. Außer bei Kindern unter 8 Jahren kann das Gerät jedoch verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

8. Zum Reinigen der Geräteoberfläche stecken Sie das Geräts aus. Verwenden Sie keine aggressiven Reiniger, die Phenylphenol enthalten.

9. Dieses Glätteisen ist für das Glätten und Formen von menschlichem Haar bestimmt. Es darf unter keinen Umständen für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material verwendet werden.

10. Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer, falls vorhanden, immer auf eine hitzebeständige, stabile, ebene Fläche.

11. Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
12. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
13. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### Übersicht (Abb.1)

- A. Keramische Glasur aus Graphen      C. Ein-/Ausschalter  
B. Temperaturregeler

### Produktspezifikationen

MODELL	SPEZIFIKATION
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Anleitung

#### Vor dem Glätten

Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich durch, um Knoten zu entfernen.

#### Einschalten

Stecken Sie den Stromstecker in die Steckdose. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Die Temperatur steigt auf die Voreinstellung von 210°C/410°F.

#### Temperatur einstellen

Drücken Sie die Temperaturregler (+/-), um die Temperatur auszuwählen, die Ihrem Haartyp und Ihren Styling-Vorlieben entspricht.

#### Ausschalten

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, bis ein Piepton ertönt und das Display "OFF" (AUS) anzeigt. Das Glätteisen schaltet sich automatisch aus, wenn es 60 Min. lang nicht benutzt wird.


## Importanti istruzioni di sicurezza

Grazie per aver scelto di acquistare JRL Forte Pro.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel presente manuale.

Le istruzioni di sicurezza e il manuale operativo sono disponibili anche in formato PDF sul nostro sito Web: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ATTENZIONE

1. Non allungare il cavo, non sottoporlo a sollecitazioni o non scollegarlo tirandolo. L'uso di una prolunga è sconsigliato. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito o riparato dal produttore, da un agente dedicato all'assistenza o da persone qualificate in modo simile per evitare pericoli.
2. Tenere il cavo lontano da superfici calde e non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
3. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso.
4.  Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti per l'acqua. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in un ambiente umido o su superfici bagnate.
5. Se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, o se è caduto, danneggiato, lasciato all'aperto o immerso in acqua, non utilizzarlo e contattare l'assistenza JRL. Non smontare l'apparecchio poiché un rimontaggio non corretto potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
6. Quando l'apparecchio viene utilizzato in un bagno, scollegarlo dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento. Per una protezione aggiuntiva, è consigliabile installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedere consiglio al proprio elettricista.
7. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza. Tuttavia, fatta eccezione per i bambini di età inferiore a 8 anni, questo apparecchio può essere utilizzato da persone, anche con limitate capacità, purché abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i pericoli coinvolti o sono sotto la supervisione di un adulto o tutore.
8. Per pulire la superficie dell'apparecchio, scollegare l'apparecchio. Non utilizzare prodotti aggressivi contenenti fenilfenolo.
9. Questa piastra per capelli è destinata alla lisciatura e alla modellatura dei capelli umani. In nessun caso può essere utilizzata per parrucche e posticci in materiale sintetico.
10. Posizionare sempre l'apparecchio, con il supporto, se presente, su una superficie piana stabile e resistente al calore.
11. Rischio di ustioni. Tenere gli elettrodomestici fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

12. Quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica, non lasciarlo mai incustodito.
13. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio; la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere mai eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

## Panoramica del prodotto (Fig.1)

- A. Barre di vetro ceramico grafiene      C. Accensione/spengimento  
B. Controllo della temperatura

## Specifiche del prodotto

MODELLO	SPECIFICHE
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	CA220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	CA220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	CA220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	CA220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	CA220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	CA220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	CA220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	CA220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	CA220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	CA220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	CA220-240V 50/60Hz 115W

## Istruzioni

### Prima di piastrare

I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti per lo styling. Pettinare accuratamente i capelli prima di lisciarli in modo che non vi siano nodi.

### Accensione

Inserire la spina di alimentazione nella presa a muro. Premere l'interruttore On/Off. La temperatura salirà all'impostazione predefinita di 210°C/410°F.

### Regolazione della temperatura

Premere i pulsanti di controllo della temperatura (+/-) per selezionare la temperatura più adatta al tipo di capelli e alle preferenze di styling.

### Spegnimento

Tenere premuto il pulsante di accensione finché non si sente un segnale acustico e sul display viene visualizzato "OFF".

La piastra si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inutilizzo.


## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Dziękujemy za zakup JRL Forte Pro.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszym podręczniku.

Instrukcje bezpieczeństwa i instrukcja obsługi są również dostępne w formacie PDF na naszej stronie internetowej: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### OSTRZEŻENIE

1. Nie rozciągać kabla, nie narażać go na naprężenia ani nie odcinać poprzez ciągnięcie za kabel. Użycie przedłużacza nie jest zalecane. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony lub naprawiony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
2. Kabel należy trzymać z dala od rozgrzanych powierzchni i nie owijać go wokół urządzenia.
3. Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od gniazda zasilania.
4.  Nie używać urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę. Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrych powierzchniach.
5. Nie używać urządzenia i skontaktować się z infolinią JRL, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody. Nie należy demontować urządzenia, ponieważ nieprawidłowy montaż może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
6. Jeśli urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. Proszę zapytać instalatora o radę.
7. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy. Jednakże, z wyjątkiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, urządzenie to może być używane, jeśli dane osoby są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
8. Aby wyczyścić powierzchnię urządzenia, należy odłączyć je od zasilania. Nie używać agresywnych produktów zawierających fenylfenol.
9. Ta prostownica do włosów przeznaczona jest do wygładzania i modelowania ludzkich włosów. W żadnym wypadku nie może być stosowane do peruk i dopinek wykonanych z materiałów syntetycznych.
10. Proszę zawsze umieszczać urządzenie wraz z ewentualną podstawką na stabilnej, płaskiej powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
11. Zagrożenie poparzeniem. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i odstawiania w celu schłodzenia.

12. Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, proszę nigdy nie pozostawiać go bez nadzoru.
13. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem, a czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

### Przeгляд (Rys.1)

- A. Ceramiczna beczka szkliva grafenowa C. Włączanie/wyłączanie zasilania  
B. Kontrola temperatury

### Specyfikacja produktu

MODEL	SPECYFIKACJA
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instrukcje

#### Przed prostowaniem

Włosy powinny być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji. Dokładnie przeczesać włosy przed prostowaniem, aby nie było na nich splotów.

#### Włączanie

Podłączyć wtyczkę zasilania do gniazda ściennego. Nacisnąć włącznik/wyłącznik. Temperatura wzrośnie do domyślnego ustawienia 210°C/410°F. Regulacja temperatury

Nacisnąć przyciski regulacji temperatury (+/-), aby wybrać temperaturę odpowiednią do rodzaju włosów i preferencji stylizacji.

#### Wyłączanie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego i wyświetlenia na wyświetlaczu komunikatu „OFF”.

Prostownica wyłączy się automatycznie po 60 minutach nieużywania.


## Важные инструкции по безопасности

Благодарим вас за то, что вы сделали выбор в пользу JRL Forte Pro.

Перед использованием этого прибора прочтите все инструкции и предупреждения, приведенные в данном руководстве.

Инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации также доступны в формате PDF на нашем сайте: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ВНИМАНИЕ

1. Не растягивайте кабель, не подвергайте его нагрузкам и не отсоединяйте от розетки, потянув за кабель. Не рекомендуется использовать удлинительный кабель. Если кабель поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен или отремонтирован производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией.
2. Держите кабель вдали от нагретых поверхностей и не обматывайте его вокруг прибора.
3. Выключайте прибор из розетки, когда он не используется.
4.  Не используйте этот прибор вблизи ванн, душевых кабин, бассейнов и других емкостей с водой. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками, во влажной среде или на мокрых поверхностях.
5. Если прибор не работает должным образом, его уронили, повредили, оставили на улице или уронили в воду, не используйте его и обратитесь в службу поддержки JRL. Не разбирайте прибор, так как неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
6. Если прибор используется в ванной комнате, вынимайте вилку из розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, питающую ванную комнату, устройство остаточного тока (RCD) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь за советом к своему специалисту по установке.
7. Прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями. Однако, за исключением детей младше 8 лет, этот прибор можно использовать, если они находятся под надзором, или прошли по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности.
8. Чтобы очистить поверхность прибора, отключите его от сети. Не используйте агрессивные средства, содержащие фенилфенол.
9. Этот утюжок для волос предназначен для разглаживания и придания формы человеческим волосам. Ни в коем случае не используйте его для париков и шиньонов из синтетических материалов.
10. Всегда ставьте прибор вместе с подставкой (если таковая имеется) на жаропрочную, устойчивую плоскую поверхность.
11. Опасность ожогов. Храните прибор в недоступном для маленьких детей месте, особенно во время использования и остывания.

12. Когда прибор подключен к электросети, никогда не оставляйте его без присмотра.

13. Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором, чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.

### Обзор (Рис. 1)

- A. Графен керамический      C. Включение / выключение питания  
B. Контроль температуры

### Характеристики продукта

МОДЕЛЬ	ХАРАКТЕРИСТИКИ
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 40 Вт
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 55 Вт
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 78 Вт
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 80 Вт
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 88 Вт
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 98 Вт
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 70 Вт
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 90 Вт
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 95 Вт
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 110 Вт
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	220-240 В перем. тока, 50/60 Гц, 115 Вт

### Инструкции

#### Перед выпрямлением

Волосы должны быть чистыми, сухими и без укладочных средств.

Перед выпрямлением тщательно расчешите волосы, чтобы в них не было колтунов.

#### Включение

Вставьте вилку питания в розетку. Нажмите переключатель включения/выключения.

Температура увеличится до установленных по умолчанию 210°C/410°F.

#### Регулировка температуры

Нажимайте кнопки управления температурой (+/-), чтобы выбрать температуру, соответствующую вашему типу волос и предпочтениям в укладке.

#### Выключение

Нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не услышите звуковой сигнал и на дисплее не появится надпись «OFF» (выключено).

Утюг автоматически отключается через 60 минут простоя.


## Важливі інструкції з техніки безпеки

Дякуємо, що вибрали JRL Forte Pro.

Перед використанням цього пристрою прочитайте всі інструкції та застереження в цій інструкції.

Інструкції з техніки безпеки та посібник з експлуатації також доступні у форматі PDF на нашому веб-сайті: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### УВАГА

1. Не розтягуйте кабель, не натягуйте його та не витягуйте штекер із розетки, потягнувши за кабель. Використання подовжувача не рекомендується. У разі пошкодження кабелю, його має замінити або відремонтувати виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
2. Тримайте кабель подалі від нагрітих поверхонь і не накручуйте його навколо приладу.
3. Вимикайте пристрій з розетки, якщо ви ним не користуєтесь.
4.  Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душів, раковин або інших ємностей з водою. Не користуйтеся приладом мокрими руками, у вологому середовищі або на вологих поверхнях.
5. Якщо прилад не працює належним чином або якщо він упав, був пошкоджений, залишений на відкритому повітрі чи впав у воду, не використовуйте його та зверніться до служби підтримки JRL. Не розбирайте прилад, оскільки неправильне збирання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
6. Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, від'єднуйте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли прилад вимкнено. Для додаткового захисту рекомендується встановлювати прилад захисного відключення (RCD) з номінальним залишковим робочим струмом, що не перевищує 30 мА, в електричному ланцюзі, який живить ванну кімнату. Зверніться за порадою до монтажника.
7. Використання пристрою забороняється особам (зокрема дітям) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особам із недостатнім досвідом та знаннями. Однак, за винятком дітей віком до 8 років, цим приладом можна користуватися, якщо діти перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
8. Для очищення поверхні приладу, від'єднуйте його від мережі. Не використовуйте агресивні засоби із вмістом фенолфенолу.
9. Цей випрямляч для волосся призначений для розгладження та укладки волосся людини. У жодному разі прилад не можна використовувати для перук і шиньйонів із синтетичного матеріалу.
10. Завжди встановлюйте прилад разом із підставкою, якщо така є, на теплостійку та рівну поверхню.
11. Небезпека отримання опіків. Тримайте прилад у недоступному для маленьких дітей місці, особливо під час використання, і охолодуйте його.

12. Ніколи не залишайте його без нагляду, коли прилад підключений до джерела живлення
13. Діти, які знаходяться під наглядом, не повинні гратися з пристроєм, а також проводити чищення та технічне обслуговування без нагляду.

### Стислий опис (Рис.1)

- A. Графенова керамічна шклянка      С. Увімкнення/вимкнення живлення  
B. Регулювання температури

### Технічні характеристики виробу

МОДЕЛЬ	ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 40 Вт
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 55 Вт
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 78 Вт
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 80 Вт
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 88 Вт
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 98 Вт
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 70 Вт
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 90 Вт
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 95 Вт
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 110 Вт
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	Змін. струм 220-240 В 50/60 Гц 115 Вт

### Інструкція

#### Перед випрямленням

Волосся має бути чистим, сухим і без нанесених засобів для укладання волосся. Ретельно розчешіть волосся перед випрямленням, щоб воно не було заплутано.

#### Увімкнення

Вставте вилку в розетку. Натисніть кнопку On/Off.

Температура підвищиться до значення за замовчуванням 210°C/410°F.

#### Регулювання температури

Натискайте кнопки регулювання температурою (+/-), щоб вибрати температуру, яка відповідає вашому типу волосся та уподобанням щодо укладки.

#### Вимкнення

Натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки не почуєте звуковий сигнал і на дисплеї не з'явиться "OFF"

Випрямляч для волосся автоматично вимкнеться після 60 хвилин невикористання.


## Instruções de segurança importantes

Obrigado por ter escolhido o JRL Forte Pro.

Antes de utilizar este aparelho, leia todas as instruções e precauções contidas neste manual.

As instruções de segurança e o manual de instruções também estão disponíveis em formato PDF no nosso site: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### AVISO

1. Não estique o cabo, não o coloque sob tensão nem o desligue puxando pelo cabo. Não é recomendada a utilização de um cabo de extensão. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído ou reparado pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
2. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas e não o enrole à volta do aparelho.
3. Desligue o aparelho da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado.
4.  Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água. Não use o aparelho com as mãos molhadas, num ambiente húmido ou em superfícies molhadas.
5. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria, ou se tiver caído, se tiver sido danificado, deixado ao ar livre ou caído na água, não o utilize e contacte a linha de apoio da JRL. Não desmonte o aparelho, pois uma montagem incorreta pode provocar um choque elétrico ou um incêndio.
6. Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado. Para proteção adicional, é aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça aconselhamento ao seu instalador.
7. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos. No entanto, exceto no caso de crianças com menos de 8 anos, este aparelho pode ser utilizado se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
8. Para limpar a superfície do aparelho, desligue-o da corrente elétrica. Não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol.
9. Este ferro para o cabelo destina-se ao alisamento e à modelação de cabelo humano. Não pode, em caso algum, ser utilizado para perucas e postições de material sintético.
10. Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existir, numa superfície plana estável e resistente ao calor.
11. Perigo de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e o arrefecimento.

12. Quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica, nunca o deixe sem vigilância.
13. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o aparelho; a limpeza e a manutenção que estão a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

### Visão geral (Fig.1)

- A. Barril de vitrificação cerâmica de grafeno      C. Ligar/desligar  
B. Controlo da temperatura

### Especificações do produto

MODELO	ESPECIFICAÇÕES
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC 220-240 V 50/60 Hz 40 W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC 220-240 V 50/60 Hz 55 W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC 220-240 V 50/60 Hz 78 W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC 220-240 V 50/60 Hz 80 W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC 220-240 V 50/60 Hz 88 W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC 220-240 V 50/60 Hz 98 W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC 220-240 V 50/60 Hz 70 W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC 220-240 V 50/60 Hz 90 W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC 220-240 V 50/60 Hz 95 W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC 220-240 V 50/60 Hz 110 W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC 220-240 V 50/60 Hz 115 W

### Instruções

#### Antes de alisar

O cabelo deve estar limpo, seco e sem produtos para pentear. Penteie bem o cabelo antes de o alisar, para que não tenha nós.

#### Ligar

Insira a ficha de alimentação na tomada de parede. Prima o Interruptor de ligar/desligar.

A temperatura aumentará para a configuração padrão de 210°C/410°F.

#### Ajustar a temperatura

Prima os botões de controlo da temperatura (+/-) para selecionar a temperatura adequada ao seu tipo de cabelo e preferência de penteado.

#### Desligar

Prima e mantenha premido o botão de alimentação até ouvir um sinal sonoro e o visor apresentar a indicação "OFF" (Desligado)

O ferro desliga-se automaticamente após 60 minutos sem ser utilizado.

A. الجرافين السيراميك الصقيل اسطوانة  
B. التحكم في درجة الحرارة

C. تشغيل/إيقاف الطاقة

## مواصفات المنتج

المواصفات	الطرز
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 40 واط	Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 55 واط	Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 78 واط	Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 80 واط	Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 88 واط	Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 98 واط	Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 70 واط	Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 90 واط	Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 95 واط	Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 110 واط	Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A
تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز 115 واط	Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A

## التعليمات

## قبل التلميس

يجب أن يكون الشعر نظيفاً وجافاً وخالياً من منتجات التصفيف.  
مشط الشعر جيداً قبل التلميس بحيث لا توجد عقد فيه.

## التشغيل

أدخل قابس الطاقة في مقبس الحائط. اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

سترتفع درجة الحرارة إلى الإعداد الافتراضي 210 درجة مئوية/410 درجة فهرنهايت.

## ضبط درجة الحرارة

اضغط على أزرار التحكم في درجة الحرارة (-/+ ) لاختيار درجة الحرارة التي تناسب نوع شعرك  
وتفضيلات التصفيف.

## إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة حتى تسمع صوت صفير ويظهر على الشاشة "OFF"  
ستتوقف المكواة تلقائياً بعد 60 دقيقة من عدم الاستخدام.

## تعليمات السلامة المهمة

شكراً لاختيارك شراء JRL Forte Pro.

قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة جميع التعليمات والتحذيرات في هذا الدليل.  
تعليمات السلامة ودليل التشغيل متوفران أيضاً بصيغة PDF على موقعنا الإلكتروني:  
www.jrl.com

## تحذير

- لا تقم بشد الكابل، أو وضع الكابل تحت الضغط أو فصله عن طريق سحب الكابل. لا يُنصح باستخدام كابل تمديد. إذا كان الكابل تلفاً، يجب استبداله أو إصلاحه من قبل الشركة المصنعة أو وكيل خدمتها أو أشخاص مؤهلين ممتثلين لتجنب الخطر.
- احفظ الكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة و لا تلاف الكابل حول الجهاز.
- افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام، أو الدُش، أو الأحواض أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على ماء. لا تستخدم الجهاز ويداك مبللتان، أو في بيئة رطبة أو على أسطح مبللة. 
- إذا كان الجهاز لا يعمل كما ينبغي، أو إذا سقط، أو تضرر، أو تُرك في الخارج، أو سقط في الماء، يرجى عدم استخدامه والاتصال بخط مساعدة JRL. لا تفكك الجهاز لأن إعادة التجميع غير الصحيحة قد تؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق.
- عندما يُستخدم الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام نظراً لأن قرب الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز مغطى. للحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) الذي له تيار تشغيل متبقي مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام. اطلب المشورة من فني التركيب الخاص بك.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو نقص الخبرة والمعرفة. ومع ذلك، باستثناء الأطفال دون سن 8 سنوات، يمكن استخدام هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- لتنظيف سطح الجهاز، افصل الجهاز. لا تستخدم منتجات قوية تحتوي على فينيل فينول.
- مكواة الشعر هذه مخصصة للتعليم وتشكيل شعر الإنسان. لا يجوز تحت أي ظرف استخدامها للباروكات وقطع الشعر المصنوعة من مواد صناعية.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل، إن وجد، على سطح مستوٍ مستقر مقاوم للحرارة.
- خطر الحرق. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار، خاصة أثناء الاستخدام والتبريد.
- عندما يكون الجهاز متصلاً بمصدر الطاقة، لا تتركه أبداً دون مراقبة.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز، ولا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.


## Viktiga säkerhetsinstruktioner

Tack för att du valde att köpa JRL Forte Pro.

Innan du använder denna apparat, läs alla instruktioner och försiktighetsanvisningar i denna bruksanvisning.

Säkerhetsinstruktionerna och bruksanvisningen finns även tillgängliga i PDF-format på vår webbplats: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VARNING

1. Sträck inte ut kabeln, utsätt inte kabeln för påfrestningar eller dra ur sladden genom att dra i den. Användning av en förlängningskabel rekommenderas inte. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika risker.
2. Håll kabeln borta från heta ytor och linda inte kabeln runt apparaten.
3. Koppla ur apparaten ur eluttaget när den inte används.
4.  Använd inte denna apparat nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. Använd inte apparaten med blöta händer, i fuktiga miljöer eller på våta ytor.
5. Om apparaten inte fungerar som den ska, eller om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, använd inte och kontakta JRL:s hjälplinje. Ta inte isär apparaten eftersom felaktig återmontering kan leda till elektriska stötar eller brand.
6. När apparaten används i ett badrum, dra ur kontakten efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd. För ytterligare skydd rekommenderas det att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkdriftsström som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd.
7. Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap. Med undantag för barn under 8 år kan dock denna apparat användas om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.
8. Dra ur kontakten för att rengöra apparatens yta. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylfenol.
9. Detta locktång är avsett för utjämning och formning av människohår. Den får under inga omständigheter användas till peruker och hår av syntetiskt material.
10. Placera alltid apparaten med stativet, om sådant finns, på en värmebeständig, stabil plan yta.
11. Risk för brännskador. Förvara apparaten utom räckhåll för små barn, speciellt under användning och ned kylning.

12. När apparaten är ansluten till strömförsörjningen, lämna den aldrig utan tillsyn.
13. Barn som övervakas så att de inte leker med apparaten, rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

### Översikt (bild 1)

- A. Grafen keramisk glasburk                      C. Ström på/av  
B. Temperaturkontroll

### Produktspecifikationer

MODELL	SPECIFIKATIONER
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instruktioner

#### Innan du rätar ut

Håret bör vara rent, torrt och fritt från stylingprodukter.

Kamma håret ordentligt innan du rätar ut så att det inte blir några knutar i det.

#### Slå på

Sätt i stickkontakten i vägguttaget. Tryck på på/av-knappen.

Temperaturen kommer att öka till standardinställningen 100 C /210 C

#### Justera temperaturen

Tryck på temperaturkontrollknapparna (+/-) för att välja den temperatur som passar din hårtyp och styling.

#### Slå av

Tryck och håll in strömknappen tills du hör ett pip och displayen visar "AV".

Locktången stängs automatiskt av efter 60 minuter utan användning.



## Belangrijke veiligheidsinstructies

Bedankt dat u ervoor heeft gekozen om de JRL Forte Pro aan te schaffen. Lees voordat u dit apparaat gebruikt alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding.

De veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zijn ook in PDF-formaat beschikbaar op onze website: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### WAARSCHUWING

1. Rek de kabel niet uit, zet de kabel niet onder spanning en trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden. Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen of gerepareerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
2. Houd de kabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken en wikkel de kabel niet om het apparaat.
3. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet in gebruik is.
4.  Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere bakken die water bevatten. Gebruik het apparaat niet met natte handen, in een vochtige omgeving of op natte oppervlakken.
5. Als het apparaat niet werkt zoals het hoort, of als het is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, gebruik het dan niet en neem contact op met de hulplijn van JRL. Haal het apparaat niet uit elkaar, aangezien het onjuist opnieuw in elkaar zetten, kan leiden tot een elektrische schok of brand.
6. Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat de badkamer van stroom voorziet. Vraag uw monteur om advies.
7. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis. Met uitzondering van kinderen jonger dan 8 jaar kan dit apparaat echter worden gebruikt als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact om het oppervlak van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen agressieve producten die fenylfenol bevatten.
9. Deze stijltang is bedoeld voor het gladstrijken en vormgeven van mensenhaar. Het mag in geen geval worden gebruikt voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal.
10. Plaats het apparaat altijd met de standaard, indien aanwezig, op een hittebestendige, stabiele, vlakke ondergrond.
11. Gevaar voor brandwonden. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, vooral tijdens het gebruik en afkoelen.

12. Als het apparaat is aangesloten op het elektriciteitsnet, laat het dan nooit onbeheerd achter.
13. Kinderen die onder toezicht staan om niet met het apparaat te spelen, mogen niet zonder toezicht door kinderen worden schoongemaakt en onderhouden.

### Overzicht (Afb.1)

- A. Grafeen keramische glazuur vat      C. In-/uitschakelen  
B. Temperatuurregeling

### Productspecificaties

MODEL	SPECIFICATIE
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instructies

#### Voor het stijlen

Het haar moet schoon, droog en vrij van stylingproducten zijn. Kam het haar grondig voor het stijlen, zodat er geen knopen in zitten.

#### Aanzetten

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de aan/uit-schakelaar. De temperatuur zal stijgen tot de standaardinstelling 210°C/410°F.

#### Temperatuur aanpassen

Druk op de temperatuurknoppen (+/-) om de temperatuur te selecteren die bij uw haartype en stijlvoorkeur past.

#### Uitzetten

Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat u een piepton hoort en het display "UIT" weergeeft.

De stijltang schakelt automatisch uit na 60 minuten als het niet meer in gebruik is.


## Ohutusnõuded

Täname teid JRL Forte Pro ostmise eest.

Enne seadme kasutamist lugege kõik selles juhendis toodud juhised ja hoiatused läbi.

Ohutusnõuded ja kasutusjuhend on saadaval ka PDF-vormingus meie veebisaidil: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

## HOIATUS

1. Ärge kaablit venitage ega muljuge ning ärge eemaldage toitepistikut seinakontaktist kaablist tõmmates. Pikenduskaablit ei soovitata kasutada. Kui kaabel on kahjustatud, peab ohu vältimiseks selle vahetama või parandama seadme tootja, tema volitatud remontija või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
2. Hoidke kaabel eemal kuumadest pindadest eemal ja ärge keerake kaablit ümber seadme.
3. Kui seadet ei kasutata, eemaldage see vooluvõrgust.
4.  Ärge kasutage seadet vanni, dušikaabiini, kraanikausi vm veega anumate läheduses. Ärge kasutage seadet märgade kättega, niiskes keskkonnas ega märgadel pindadel.
5. Kui seade ei tööta ettenõhtud viisil või kui see on maha kukkunud, kahjustatud, jäänud õue või kukkunud vette, siis ärge seadet kasutage, vaid helistage JRL-i teenindusse. Ärge võtke seadet lahti, kuna valesti kokkupandud seade võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
6. Kui kasutate seadet vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vee läheduses olev seade on ohtlik isegi väljalülitatuna. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav vannitoa vooluahelasse lasta paigaldada rikkevoolukaitse (RCD) nominaalse jääkvooluga mitte üle 30 mA. Küsige nõu oma elektrikult.
7. Seadet ei tohi kasutada vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud (sh lapsed). Sellised isikud ja üle 8-aastased lapsed võivad seadet kasutada järelevalve all või pärast juhendamist seadme ohutu kasutamise suhtes, kui nad mõistavad kaasnevat ohte.
8. Enne seadme välist puhastamist eemaldage see vooluvõrgust. Ärge kasutage fenüülfenooli sisaldavaid tugevatoimelisi tooteid.
9. Seade on mõeldud inimese juuste silumiseks ja vormimiseks. Seda ei tohi kasutada sünteetilisest materjalist parukate ja juuksepidenduste jaoks.
10. Asetage seade koos alusega (kui see on olemas) alati vaid kuumakindlale, stabiilsele tasasele pinnale.
11. Põletusohu! Hoidke seadet väikelastele kättesaamatult, eriti selle kasutamise ja jahutamise ajal.

12. Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui see on ühendatud vooluvõrguga.
13. Lastel ei tohi lasta seadmega mängida ega seadet ilma järelevalveta puhastada või hooldada.

## Ülevaade (jn 1)

- A. Grafeen keraamiline glaze barrel      C. Toitenupp  
B. Temperatuuri nupp

## Toote tehnilised andmed

MUDEL	TEHNILISED ANDMED
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	220-240VAC, 50/60Hz, 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	220-240VAC, 50/60Hz, 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	220-240VAC, 50/60Hz, 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	220-240VAC, 50/60Hz, 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	220-240VAC, 50/60Hz, 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	220-240VAC, 50/60Hz, 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	220-240VAC, 50/60Hz, 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	220-240VAC, 50/60Hz, 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	220-240VAC, 50/60Hz, 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	220-240VAC, 50/60Hz, 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	220-240VAC, 50/60Hz, 115W

## Juhised

### Enne juuste sirgendamist

Juuksed peavad olema puhtad, kuivad ja ilma stiiliseerimistoodeteta.

Enne sirgendamist kammige juuksed korralikult läbi, et juustesse ei jääks sassi kohti.

### Sisselülitamine

Sisestage toitepistik seinakontakti. Vajutage toitelülitit.

Seade kuumeneb ettenõhtud temperatuurini 210°C/410°F.

### Temperatuuri reguleerimine

Vajutage temperatuurinuppe (+/-), et valida temperatuur vastavalt oma juuksetüübile ja eelistusele.

### Väljalülitamine

Hoidke toitenuppu all, kuni kuulete piiksu ja ekraanile kuvatakse „OFF“.

Toode lülitub automaatselt välja, kui seda 60 minutit ei kasutata.


## Tärkeitä turvallisuusohjeita

Kiitos JRL Forte Pron hankinnastasi.

Lue kaikki tämän käyttöohjeen ohjeet ja varoitukset ennen laitteen käyttöä.

Turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet ovat saatavilla myös PDF-muodossa verkkosivuiltamme: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VAROITUS

1. Älä venytä kaapelia, älä rasita kaapelia tai irrota pistoketta vetämällä kaapelista. Jatkojohdon käyttöä ei suositella. Jos kaapeli on vaurioitunut, sen on vaaran välttämiseksi vaihdettava tai korjattava valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyuden omaavan henkilön toimesta.
2. Pidä kaapeli kaukana lämmitetyistä pinnoista äläkä kiedo kaapelia laitteen ympärille.
3. Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
4.  Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, altaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä. Älä käytä laitetta märin käsin, kosteassa ympäristössä tai märillä pinnoilla.
5. Jos laite ei toimi niin kuin sen pitäisi tai jos se on pudonnut, vahingoittunut, jätetty ulos tai pudotettu veteen, älä käytä sitä ja ota yhteyttä JRL:n neuvontapuhelimeen. Älä pura laitetta, sillä virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
6. Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen pistorasiasta, koska veden läheisyys aiheuttaa vaaran, vaikka laite olisi sammutettu. Lisäsuojan varmistamiseksi kylpyhuoneen sähköpiiriin on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta (RCD) on enintään 30 mA. Kysy neuvoa asentajaltasi.
7. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on heikentynyt fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa. Tätä laitetta voidaan kuitenkin käyttää alle 8-vuotiaita lapsia lukuun ottamatta, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
8. Jos haluat puhdistaa laitteen pinnan, irrota laite pistorasiasta. Älä käytä fenyylifenolia sisältäviä aggressiivisia tuotteita.
9. Tämä hiusrauta on tarkoitettu hiusten tasoittamiseen ja muotoiluun. Sitä ei saa missään tapauksessa käyttää synteettisestä materiaalista valmistettuihin peruukkeihin ja hiuskoristeisiin.
10. Aseta laite ja mahdollinen jalusta aina lämmönkestävälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle.
11. Palovaara. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, erityisesti käytön ja jäähdytyksen aikana.

12. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, älä koskaan jätä sitä ilman valvontaa.

13. Lapset eivät saa leikkiä laitteella, eivätkä lapset saa tehdä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

### Yleiskatsaus (kuva 1)

A. Grafeeni keraaminen lasitynnyri

C. Virta päälle/pois

B. Lämpötilan säätö

### Tuotteen tekniset tiedot

MALLI	TEKNISET TIEDOT
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Ohjeet

#### Ennen suoristamista

Hiusten on oltava puhtaat, kuivat ja vapaat muotoilutuotteista.

Kampaa hiukset huolellisesti ennen suoristamista, jotta niissä ei ole solmuja

#### Kytkeminen päälle

Aseta verkkopistoke pistorasiaan. Paina On/Off-kytkintä.

Lämpötila nousee oletusasetukseen 210°C/410°F.

#### Lämpötilan säätäminen

Valitse hiustyypillesi ja muotoilumieltymyksillesi sopiva lämpötila painamalla lämpötilan (+/-) säätöpainikkeita.

#### Sammuttaminen

Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin ja näytössä näkyy "OFF" Siiliysrauta kytkeytyy automaattisesti pois päältä 60 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.


## Svarīgi drošības norādījumi

Paldies, ka izvēlējāties iegādāties JRL Forte Pro.

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, izlasiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un brīdinājumus.

Drošības instrukcijas un lietošanas instrukcija ir pieejama arī PDF formātā mūsu tīmekļa vietnē: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### BRĪDINĀJUMS

1. Neizstiepiet kabeli, nenoslogojiet to un neatvienojiet to, velkot aiz kabeļa. Nav ieteicams izmantot pagarinātāju. Ja kabelis ir bojāts, tas ir jānomaina vai jāremontē ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
2. Turiet kabeli tālāk no sakarsētām virsmām un neaptiniet to ap ierīci.
3. Atvienojiet ierīci, kad tā netiek lietota, no strāvas padeves.
4.  Neizmantojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu trauku, kas satur ūdeni, tuvumā. Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām, mitrā vidē vai uz mitrām virsmām.
5. Ja ierīce nedarbojas, kā vajadzētu, vai ja tā ir nokritusi, bojāta, atstāta ārpus telpām vai iekritusi ūdenī, lūdzu, nelietojiet to un sazinieties ar JRL palīdzības dienestu. Neizjauciet ierīci, jo nepareiza salikšana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.
6. Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta. Papildu aizsardzībai vannas istabas elektriskajā ķēdē ir ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atlikušā darba strāva nepārsniedz 30 mA. Jautājiet savam uzstādītājam padomu.
7. Ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu. Tomēr, izņemot bērnus, kas jaunāki par 8 gadiem, šo ierīci var lietot cilvēki, ja viņi ir saņēmuši uzraudzību vai ir instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos riskus.
8. Lai notīrītu ierīces virsmu, atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Neizmantojiet agresīvus produktus, kas satur fenilfenolu.
9. Šis matu gludeklis ir paredzēts cilvēku matu līdzināšanai un veidošanai. Nekādā gadījumā to nedrīkst izmantot parūkām un šinjoniem, kas izgatavoti no sintētiska materiāla.
10. Vienmēr nolieciet ierīci ar stātvu, ja tāds ir, uz karstumizturīgas, stabilas līdzenas virsmas.
11. Apdeguma risks. Glabājiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, īpaši lietošanas laikā un atdzesējiet to.

12. Kad ierīce ir pievienota strāvas padevei, nekad neatstājiet to bez uzraudzības.
13. Bērni jāuzrauga, lai viņi nespēlēt ar ierīci, kā arī tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

### Pārskats (l. att.)

- A. Grafēna keramikas stikla bārele      C. Barošanas ieslēgšana/izslēgšana  
B. Temperatūras kontrole

### Produkta specifikācijas

MODELIS	SPECIFIKĀCIJA
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instrukcijas

#### Pirms iztaisošanas

Matiem jābūt tīriem, sausiem un bez veidošanas līdzekļiem.

Pirms taisnošanas rūpīgi izķemmējiet matus, lai tajos nebūtu mezglu.

#### Ieslēgšana

Iespraidiet strāvas kontaktakšu sienas kontaktligzdā.

Nospiediet ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzi.

Temperatūra paaugstināsies līdz noklusējuma iestatījumam 210°C/410°F.

#### Temperatūras regulēšana

Nospiediet temperatūras (+/-) vadības pogas, lai atlasītu temperatūru, kas atbilst jūsu matu tipam un stila izvelei.

#### Izslēgšana

Nospiediet un turiet ieslēgšanas / izslēgšanas pogu, līdz atskan pikstiens un displejā parādās uzraksts "OFF"(izslēgts)

Gludeklis automātiski izslēdzās pēc 60 minūšu neizmantošanas.


## Svarbios saugos instrukcijos

Dėkojame, kad nusprendėte įsigyti „JRL Forte Pro“.

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite visas šiame vadove pateiktas instrukcijas ir įspėjimus.

Saugos instrukcijas ir naudojimo vadovą taip pat galite rasti PDF formatu mūsų interneto svetainėje [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ĮSPĖJIMAS

1. Neištempkite laido, neįtempkite jo ir neatkabinkite traukdami už paties laido. Nerekomenduojama naudoti ilginamojo laido. Siekiant išvengti pavojaus, jei laidas pažeistas, jį turi pakeisti arba sutaisyti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys.
2. Laikykite laidą atokiau nuo įkaitusių paviršių ir neapvyniokite jo aplink prietaisą.
3. Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, kai jo nenaudojate.
4.  Nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitų indų, kuriuose yra vandens. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis, drėgnoje aplinkoje arba ant drėgnų paviršių.
5. Jei prietaisas neveikia taip, kaip turėtų, arba jei jis buvo numestas, sugadintas, paliktas lauke ar įmestas į vandenį, nenaudokite jo ir susisiekite su JRL pagalbos linija. Neišardykite prietaiso, nes neteisingai surinkus gali iškilti elektros smūgis arba kilti gaisras.
6. Jei prietaisu naudojama vonios kambaryje, po naudojimo atjunkite jį nuo elektros tinklo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir išjungus prietaisą. Papildomai apsaugai vonios kambarį maitinančioje elektros grandinėje patartina įrengti likutinės srovės prietaisą (RCD), kurio vardinė likutinė veikimo srovė neviršija 30 mA. Pasikonsultuokite su montuotoju.
7. Prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių. Tačiau, išskyrus jaunesnius nei 8 metų vaikus, šį prietaisą galima naudoti, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
8. Norėdami išvalyti prietaiso paviršių, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nenaudokite agresyvių produktų, kurių sudėtyje yra fenilfenolio.
9. Šios plaukų formavimo žnyplės skirtos žmogaus plaukams tiesinti ir formuoti. Jokiomis aplinkybėmis negalima naudoti perukams ir plaukų sruogoms, pagamintoms iš sintetinės medžiagos.
10. Visada statykite prietaisą su stovu, jei toks yra, ant karščiui atsparaus, stabilaus lygaus paviršiaus.
11. Nudėgimo pavojus. Laikykite prietaisą mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo ir atvėsimu metu.

12. Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, niekada nepalikite jo be priežiūros.
13. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu, o valymo ir naudotojo priežiūros darbų negali atlikti vaikai be priežiūros.

### Apžvalga (1 pav.)

- A. Grafeno keraminis stiklo strypas      C. Maitinimo įjungimas / išjungimas  
B. Temperatūros valdymas

### Produkto specifikacijos

MODELIS	SPECIFIKACIJA
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	Kint. srovė 220-240 V 50/60Hz 115W

### Instrukcijos

#### Prieš tiesinimą

Plaukai turi būti švarūs, sausi ir juose neturi būti formavimo priemonių. Prieš tiesindami kruopščiai iššukuokite plaukus, kad juose neliktų kaltūnų.

#### Įjungimas

Prijunkite maitinimo kištuką prie sieninio lizdo.

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Temperatūra padidės iki numatytojo nustatymo 210°C/410°F.

#### Temperatūros reguliavimas

Paspauskite temperatūros reguliavimo mygtukus (+/-), kad pasirinktumėte jūsų plaukų tipui ir formavimo stiliui tinkančią temperatūrą.

#### Išjungimas

Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką, kol išgirsite pytelėjimą ir ekrane pasirodys užrašas „OFF“.

Po 60 minučių nenaudojimo žnyplės automatiškai išsijungs.

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Takk for at du valgte å kjøpe JRL Forte Pro.

Før du bruker apparatet må du lese alle instruksjonene og advarslene i denne manualen.


Sikkerhetsinformasjonen og brukermanualen er også tilgjengelig som PDF-format fra nettsiden vår: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ADVARSEL

1. Ikke strekk ledningen, plasser ledningen i strekk eller koble den fra strøm ved å dra i ledningen. Det er ikke anbefalt å bruke skjøteledning. Hvis ledningen er skadet må den byttes eller repareres av produsenten, dens serviceagent eller kvalifiserte personer, for å unngå fare.

2. Hold ledningen borte fra varme overflater og ikke kveil ledningen rundt apparatet.

3. Koble apparatet fra strømtuttaket når det ikke er i bruk.

4.  Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vasker eller andre beholdere som inneholder vann. Ikke bruk apparatet med våte hender, i fuktige miljøer eller på våte overflater.

5. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har blitt mistet, skadet, blitt stående utendørs eller mistet i vann, ikke bruk apparatet og kontakt JRLs hjelpetelefon. Ikke demonter apparatet da feil montering kan resultere i elektrisk støt eller brann.

6. Når apparatet brukes på bad må det kobles fra strøm etter bruk. Dette på grunn av at nærheten til vann utgjør en risiko selv når apparatet er slått av. For ekstra beskyttelse er det anbefalt å montere en reststrømsenhet (RCD), med en nominell reststrømsbetjening som ikke overskrider 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet med strøm. Spør montøren din om råd.

7. Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som ikke har kunnskap. Dette apparatet kan allikevel brukes (unntatt av barn under 8 år) under tilsyn eller hvis de har fått veiledning i bruken av apparatet på en sikker måte, og de forstår farene som er involvert.

8. Koble apparatet fra strøm ved rengjøring av overflater på apparatet. Ikke bruk aggressive rengjøringsprodukter som inneholder fenyl fenol.

9. Denne rettetangen er ment for å rette og forme menneskehår. Den skal ikke under noen omstendigheter brukes til parykker og hårdeler som er laget av syntetiske materiale.

10. Plasser alltid apparatet med stativ (hvis dette er inkludert), på en varmebestandig, stabil overflate.

11. Brannfare. Hold apparatet utenfor rekkevidde for små barn, spesielt under bruk og nedkjøling.

12. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til strømforsyningen.

13. Barn må ha tilsyn så de ikke leker med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

### Overview (Fig.1)

A. Grafen Ceramic Glaze Barrel

C. Strøm på/av

B. Temperaturkontroll

### Produktspesifikasjoner

MODELL	SPEKIFIKASJON
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Instruksjoner

#### Før retting

Håret skal være rent, tørt og fritt for stylingprodukter.

Kam håret nøye før retting, sånn at det ikke er floker i det.

#### Slå på

Sett inn strømkontakten i vegguttaket. Trykk på På-/Av-bryteren.

Temperaturen vil øke til standardinnstillingen 210°C/410°F.

#### Justere temperaturen

Trykk på kontrollknappene for temperatur (+/-) for å velge temperaturen som passer til hårtypen din og stylingpreferansen din.

#### Slå av

Trykk og hold på strømknappen til du hører et pip og displayet viser "OFF" (AV).

Denne rettetangen vil automatisk slå seg av hvis den ikke er i bruk på 60 minutter.


## Важни инструкции за безопасност

Благодарим ви, че избрахте да закупите JRL Forte Pro.

Преди да използвате уреда, моля, прочетете всички инструкции и предупреждения в това ръководство.

Инструкциите за безопасност и ръководството за експлоатация са налични в PDF формат на нашия уебсайт: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ВНИМАНИЕ

1. Не опъвайте и не разтягайте кабела, както и не дърпайте кабела, за да го извадите от контакта. Не се препоръчва използването на удължителен кабел. Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде заменен или поправен от производителя, негов сервизен представител или от подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
2. Дръжте кабела далеч от нагрети повърхности и не го увивайте около уреда.
3. Изваждайте щепсела на уреда от захранващия контакт, когато не се използва.
4.  Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда с мокри ръце, във влажна среда или върху мокри повърхности.
5. Ако уредът не работи така, както трябва, или е бил изпуснат, повреден, оставен навън или изпуснат във вода, моля, не го използвайте и се свържете с линията за помощ на JRL. Не разглобявайте уреда, защото неправилното обратно сглобяване може да доведе до електрически удар или пожар.
6. Когато уредът е използван в баня, изключете го от контакта след използването, защото близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен. За допълнителна защита се препоръчва инсталирането на дефектнотокова защита (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA, в електрическата верига, захранваща банята. Помолете вашия техник за съвет.
7. Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални възможности, или такива без опит и знания. Все пак, освен за деца под 8 години, този уред може да се използва, ако те са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните рискове.
8. За да почистите повърхността на уреда, изключете го от контакта. Не използвайте агресивни продукти, съдържащи фенол и фенол.
9. Този преса за коса е предназначена за изглаждане и оформяне на човешка коса. В никакъв случай не трябва да се използва за цели или частични перуки, изработени от синтетичен материал.
10. Винаги поставяйте уреда със стойката, ако има такава, върху устойчива на топлина, стабилна и равна повърхност.
11. Опасност от изгаряне. Дръжте уреда извън обсега на малки деца, особено по време на използване и охлаждане.

12. Когато уредът е свързан към електрозахранване, никога не го оставяйте без надзор.
13. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда, а почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

### Общ преглед (фиг.1)

- A. Графенова керамична стъклена бъчва      C. Включване/изключване  
B. Контрол на температурата

### Спецификации на продукта

МОДЕЛ	СПЕЦИФИКАЦИЯ
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Инструкции

#### Преди изправяне

Косата трябва да е чиста, суха и без стилизащи продукти.

Срешете косата добре преди изправянето, за да няма заплетени части в нея.

#### Включване

Поставете захранващия щепсел в стенен контакт. Натиснете ключа On/Off (вкл./изкл.).

Температурата ще се повиши до настройката по подразбиране от 210°C/410°F.

#### Регулиране на температурата

Натиснете бутоните (+/-) за регулиране на температурата, за да изберете температура, която подхожда на вашия тип коса и предпочитан стил.

#### Изключване

Натиснете и задръжте бутона за захранването, докато чуете звук и не дисплея се покаже „OFF“.

Пресата ще се изключи автоматично, ако не е използвана 60 минути.


## Důležité bezpečnostní pokyny

Děkujeme, že jste si vybrali a zakoupili JRL Forte Pro.

Před zahájením používání tohoto spotřebiče si, prosím, přečtěte všechny pokyny a upozornění v tomto návodu.

Bezpečnostní pokyny a návod k obsluze jsou také dostupné ve formátu PDF na našich internetových stránkách: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VÝSTRAHA

1. Nenatahujte kabel, nenechávejte jej pod zátěží ani jej neodpojujte táhnutím kabelu. Použití prodlužovacího kabelu není doporučeno. Pokud je kabel poškozený, tak musí být opraven výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
2. Kabel mějte dále od vyhřívaných povrchů a neomotávejte jej kolem spotřebiče.
3. Až spotřebič nebudete používat, tak jej odpojte z elektrické zásuvky.
4.  Tento spotřebič nepoužívejte blízko van, sprch, umyvadel a dalších nádob, obsahujících vodu. Spotřebič nepoužívejte, když máte mokré ruce, ve vlhkém prostředí nebo na mokřích površích.
5. Pokud spotřebič nefunguje tak, jak by měl, nebo pokud upadl na zem, byl ponechán venku nebo spadl do vody, tak jej, prosím, nepoužívejte a kontaktujte zákaznickou linku JRL. Spotřebič nerozebírejte, jelikož nesprávné opětovné sestavení může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.
6. Když spotřebič budete používat v koupelně, tak jej po každém použití odpojte od elektrické sítě, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, dokonce i když bude spotřebič vypnutý. Z důvodu dodatečné ochrany je doporučenímhodné do elektrického obvodu, napájejícího koupelnu, nainstalovat proudový chránič (RCD), jehož jmenovitý, zbytkový provozní proud, nebude přesahovat 30 mA. Požádejte vašeho montéra o radu.
7. Spotřebič nesmí být používán osobami (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo nemají dostatek zkušeností a vědomostí. Nicméně kromě dětí, mladších 8 let, mohou tento spotřebič používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud pochopili nebezpečí, kterých se používání tohoto spotřebiče týká.
8. Před čištěním spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě. Nepoužívejte agresivní výrobky, které obsahují fenyl fenol.
9. Tato žehlička na vlasy určena k vyhlazování a tvarování lidských vlasů. Za žádných okolností nesmí být použita na paruky a přičesky, vyrobené ze syntetických materiálů.
10. Spotřebič vždy dejte na stojánek, pokud je jím vybaven, na žáruvzdorný, stabilní, rovný povrch.
11. Nebezpečí popálení. Spotřebič uchovávejte mimo dosah malých dětí, obzvláště během použití a při jeho chladnutí.

12. Po připojení spotřebiče ke zdroji napájení jej nikdy nenechávejte bez dozoru.
13. Děti, které jsou pod dohledem, si nesmějí hrát se spotřebičem, čistit jej a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

### Přehled (Obr. 1)

- A. Grafenová keramická glazura      C. Hlavní vypínač  
B. Regulace teploty

### Parametry výrobku

MODEL	PARAMETR
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Pokyny

#### Před narovnáváním

Vlasy by měly být čisté, suché a bez prostředků na úpravu vlasů.

Před narovnáváním vlasy důkladně rozčešte, aby v nich nebyla žádná zauzlaná místa.

#### Zapnutí

Zástrčku zasuněte do elektrické zásuvky. Stiskněte hlavní vypínač.

Teplota se zvýší na výchozí nastavení 210 °C/410 °F.

#### Upravení teploty

Stiskněte ovládací tlačítka teploty (+/–), abyste vybrali teplotu, která je vhodná pro váš typ vlasů a preference účesu.

#### Vypnutí

Stiskněte a přidržte tlačítko napájení, dokud neuslyšíte pípnutí a displej nezobrazí „vypnuto“.

Žehlička se automaticky vypne po 60 minutách nečinnosti.


## Važne sigurnosne upute

Hvala što ste odabrali da kupite JRL Forte Pro.

Prije uporabe uređaja molimo pročitajte sve upute i mjere predostrožnosti sadržane u ovom priručniku.

Sigurnosne upute i priručnik za rad također su raspoloživi u PDF formatu na našoj internet stranici: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### UPOZORENJE

1. Nemojte rastezati kabel, izlagati ga naprezanju ili isključivati povlačenjem kabela. Uporaba produžnog kabela se ne preporuča. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti ili popraviti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
2. Držite kabel dalje od grijanih površina i nemojte kabel omotavati oko uređaja.
3. Odspojite uređaj iz napojne utičnice kada ga ne koristite.
4.  Nemojte koristiti ovaj uređaj pored kada, tuševa, bazena ili drugih posuda s vodom. Nemojte koristiti uređaj vlažnim rukama, u vlažnom okruženju ili na mokrim površinama.
5. Ako uređaj ne radi kako bi trebao ili ste ga ispustili, oštetili, ostavili na otvorenom ili ispustili u vodu, molimo nemojte ga koristiti i pozovite liniju za pomoć tvrtke JRL. Nemojte demontirati uređaj jer neispravno ponovno sklapanje može dovesti do strujnog udara ili požara.
6. Kada se uređaj koristi u kupaonici, odspojite ga iz napajanja nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen. Radi dodatne zaštite, postavljanje uređaja s rezidualnom strujom (residual current device - RCD) čija nazivna rezidualna radna struja ne prelazi 30 mA preporuča se u strujnom krugu koji napaja kupaonicu. Pitajte svog instalatera za savjet.
7. Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja. Međutim, djeca starija od osam godina mogu koristiti uređaj ako su pod nadzorom ili upućena o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti.
8. Za čišćenje površine uređaja, odspojite uređaj. Nemojte koristiti agresivne proizvode koji sadrže fenil fenol.
9. Pegla za kosu namijenjena je omekšavanju i oblikovanju ljudske kose. Ni u kom slučaju ne smije se koristiti na perikama ili umecima za kosu od sintetičkih materijala.
10. Uvijek stavite uređaj s postoljem, ako postoji, na stabilnu ravnu površinu, otpornu na toplotu.
11. Opasnost od opekline. Držite uređaj dalje od dohvata male djece, posebice tijekom uporabe i hlađenja.

12. Kada je uređaj povezan na napajanje, nikada ga nemojte ostaviti bez nadzora.
13. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Održavanje i čišćenje koje vrši korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

### Pregled (sl. 1)

- A. Grafen Ceramic Glaze Barrel      C. Uključivanje/ isključivanje  
B. Kontrola temperature

### Specifikacije proizvoda

MODEL	SPECIFIKACIJE
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Upute

#### Prije ispravljanja

Kosa bi trebala biti čista, suha i bez proizvoda za stiliziranje. Pozorno očistite kosu prije ravnjanja tako da u njoj nema čvorova.

#### Uključivanje

Umetnite napojni kabel u zidnu utičnicu. Pritisnite sklopku za uključivanje/ isključivanje.

Temperatura će narasti na zadane postavke od 210°C/410°F

#### Podešavanje temperature

Pritisnite gumb za kontrolu temperature (+/-) za odabir temperature koja odgovara vašoj vrsti kose i preferencijama stiliziranja.

#### Isključivanje

Pritisnite i držite gumb za napajanje dok ne čujete zvučni signal i dok prikaz ne prikaže „SKLJUČENO“.

Pegla će se automatski isključiti nakon 60 minuta bez uporabe.


## Instrucțiuni importante privind siguranța

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați modelul JRL Forte Pro.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți toate instrucțiunile și măsurile de precauție din acest manual.

Instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare sunt disponibile și în format PDF pe site-ul nostru web: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### AVERTISMENT

1. Nu întindeți cablul, nu puneți cablul sub tensiune și nu îl deconectați trăgând de cablu. Utilizarea unui cablu prelungitor nu este recomandată. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit sau reparat de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita un pericol.
2. Nu apropiați cablul de suprafețele încălzite și nu îl înfășurați cablul în jurul aparatului.
3. Scoateți aparatul din priză atunci când nu este în uz.
4.  Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, într-un mediu umed sau pe suprafețe umede.
5. Dacă aparatul nu funcționează așa cum ar trebui sau dacă a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă, vă rugăm să nu îl utilizați și să contactați linia de asistență JRL. Nu dezasamblați aparatul, deoarece reasamblarea incorectă poate cauza un șoc electric sau un incendiu.
6. Atunci când aparatul este utilizat într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă prezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit. Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare care să nu depășească 30 mA în circuitul electric care alimentează baia. Solicitați sfatul instalatorului.
7. Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe. Cu toate acestea, cu excepția copiilor cu vârsta sub 8 ani, acest aparat poate fi utilizat dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
8. Pentru a curăța suprafața aparatului, scoateți aparatul din priză. Nu utilizați produse agresive care conțin fenol.
9. Acest fier pentru păr este destinat pentru netezirea și coafarea părului uman. În niciun caz nu poate fi utilizat pentru peruci și pentru meșe realizate din material sintetic.
10. Așezați întotdeauna aparatul cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană și stabilă, rezistentă la căldură.
11. Pericol de arsuri. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timp ce este utilizat și în timp ce se răcește.

12. Atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu îl lăsați niciodată nesupravegheat.
13. Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul, iar curățarea și întreținerea de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

### Prezentare generală (Fig. 1)

- A. Butoi de sticlă ceramică grafină      C. Pornire/Oprire alimentare  
B. Controlul temperaturii

### Specificațiile produsului

MODEL	SPECIFICAȚIE
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	CA 220-240V 50/60 Hz 40 W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	CA 220-240V 50/60 Hz 55 W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	CA 220-240V 50/60 Hz 78 W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	CA 220-240V 50/60 Hz 80 W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	CA 220-240V 50/60 Hz 88 W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	CA 220-240V 50/60 Hz 98 W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	CA 220-240V 50/60 Hz 70 W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	CA 220-240V 50/60 Hz 90 W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	CA 220-240V 50/60 Hz 95 W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	CA 220-240V 50/60 Hz 110 W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	CA 220-240V 50/60 Hz 115 W

### Instrucțiuni

#### Înainte de întindere

Părul trebuie să fie curat, uscat și fără produse pentru coafat.

Pieptănați foarte bine părul înainte de îndreptare, astfel încât să nu existe noduri în acesta.

#### Pornirea

Introduceți ștecherul de alimentare în priză de perete.

Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit.

Temperatura va crește până la setarea implicită 210°C/410°F.

#### Reglarea temperaturii

Apăsăți butoanele de control al temperaturii (+/-) pentru a selecta temperatura care se potrivește tipului dvs. de păr și preferințelor de coafare.

Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire până când auziți un semnal sonor și pe afișaj apare „OFF” (OPRIT). Fierul se va opri automat după 60 de minute de neutilizare.


## Dôležité bezpečnostné pokyny

Ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť JRL Forte Pro.

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.

Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu sú k dispozícii aj vo formáte PDF, ktoré nájdete na našej webovej stránke: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### UPOZORNENIE

1. Kábel nenaťahujte, nenapínajte a ani ho neodpájajte tak, že budete ťahať za kábel. Neodporúča sa používať predlžovací kábel. V prípade, že je kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil alebo opravil výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, čím je možné predchádzať nebezpečenstvu.
2. Kábel držte mimo horúcich povrchov a taktiež ho neovíjajte okolo spotrebiča.
3. Keď spotrebič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
4.  Tento spotrebič nepoužívajte v blízkosti vaní, sprích, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu. Spotrebič nepoužívajte s mokrymi rukami, vo vlhkom prostredí alebo na mokrych povrchoch.
5. V prípade, že spotrebič nefunguje tak, ako by mal, alebo v prípade, že spadol, bol poškodený, ponechaný vonku popri prípade spadol do vody, nepoužívajte ho. Kontaktujte asistenčnú linku JRL. Spotrebič nerozoberajte, nakoľko nesprávna opätovná montáž môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
6. V prípade, že spotrebič používate v kúpeľni, po použití ho odpojte, nakoľko blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj v prípade, že je spotrebič vypnutý. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA do elektrického obvodu napájajúceho kúpeľňu. O radu môžete požiadať svojho inštalatéra.
7. Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými funkciami, zníženými zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí. Výnimkou sú deti mladšie ako 8 rokov, ktoré môžu tento spotrebič môže používať, a to v prípade, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumeli možným rizikám.
8. V prípade, že povrch spotrebiča chcete vyčistiť, odpojte ho zo siete. Nepoužívajte agresívne prípravky s obsahom fenylfenolu.
9. Táto žehlička na vlasy je určená na uhladzovanie a tvarovanie ľudských vlasov. Za žiadnych okolností sa nesmie použiť na parochne a pričesky, ktoré sú vyrobené zo syntetického materiálu.
10. Spotrebič so stojanom, ak existuje, vždy umiestnite na stabilný, teda rovný, povrch, ktorý je odolný voči teplu.
11. Nebezpečenstvo popálenia. Spotrebič je potrebné uchovávať mimo dosahu malých detí, a to najmä počas používania. Po použití ho nechajte vychladnúť.
12. V prípade, že je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.

13. Deti, ktoré sú pod dozorom, majú zakázané hrať sa so spotrebičom, čistiť a vykonávať užívateľskú údržbu a to v prípade, že nie sú pod dozorom.

### Prehľad (obr.1)

- A. Grafénový keramický sklenený bariel      C. Zapnutie/vypnutie  
B. Regulácia teploty

### Špecifikácia produktu

MODEL	ŠPECIFIKÁCIA
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Inštrukcie

#### Pred narovnaním

Vlasy by mali byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov.

Pred narovnávaním je potrebné vlasy dôkladne rozčesať, aby sa v nich nenachádzali uzle.

#### Zapínanie

Zasuňte zástrčku do zásuvky a stlačte vypínač.

Teplota sa zvýši na predvolené nastavenie 210°C/410°F.

#### Úprava teploty

Pomocou ovládacích tlačidiel teploty (+/-) vyberte teplotu, ktorá vyhovuje vášmu typu vlasov a preferenciám stylingu.

#### Vypínanie

Stlačte a podržte tlačidlo napájania, pokiaľ nebudete počuť pípnutie a pokiaľ sa na displeji nezobrazí nápis „OFF“

Žehlička sa automaticky po 60 minútach nepoužívania vypne.


## Pomembna varnostna navodila

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka JRL Forte Pro.

Pred uporabo tega aparata preberite vsa navodila in previdnostne ukrepe v tem priročniku.

Varnostna navodila in priročnik za uporabo sta na voljo tudi v obliki PDF, dobite pa ju na našem spletnem mestu: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### OPOZORILO

1. Kabla ne raztegujte, ga izpostavljajte obremenitvi ali odklapljajte tako, da vlečete za kabel. Uporaba podaljška ni priporočena. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati ali popraviti proizvajalec, pogodbeni serviser ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči tveganje.
2. Kabla ne približujte segretim površinam in ga ne ovijajte okoli aparata.
3. Kadar aparata ne uporabljate, ga odklopite iz električne vtičnice.
4.  Tega aparata ne uporabljajte v bližini kadi, prh, bazenov ali drugih vsebnikov za vodo. Aparata ne uporabljajte z mokrimi rokami, v mokrem okolju ali na mokrih površinah.
5. Če aparat ne deluje, kot bi moral, ali vam je padel, se poškodoval, bil puščen na prostem, je padel v vodo, ga ne uporabljajte in pokličite telefonsko številko za pomoč JRL. Aparata ne poskušajte sestaviti, ker napačno ponovno sestavljanje lahko povzroči električni udar ali požar.
6. Če aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi odklopite, ker bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen. Za dodatno zaščito se priporoča, da v tokokrog kopalnice namestite zaščitno stikalo RCD, katerega nazivni delovni rezidualni tok ne presega 30 mA. Za nasvet prosite električarja.
7. Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem znanja in izkušenj. Aparat lahko uporabljajo osebe, ki so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede uporabe aparata na varen način ter razumejo s tem povezane nevarnosti, razen otrok do 8. leta starosti.
8. Če želite očistiti površino aparata, ga odklopite iz napajanja. Ne uporabljajte agresivnih izdelkov, ki vsebujejo fenil fenol.
9. Ta ravnalnik las je namenjen za glajenje in oblikovanje človeških las. Nikakor ga ne smete uporabljati za lasulje in lasne vložke, izdelane iz sintetičnega materiala.
10. Aparat in stojalo, če je priloženo, vedno odložite na stabilno, ploščato površino, odporno na toploto.
11. Nevarnost opeklin. Aparate hranite izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in hlajenjem.

12. Kadar je aparat priključen na električno napajanje, ga nikoli ne pustite brez nadzora.
13. Pazite, da se otroci brez nadzora ne bi igrali z aparatom. Aparata ne smejo čistiti ali vzdrževati otroci brez nadzora.

### Pregled (sl. 1)

- A. Sod iz grafinskega keramičnega stekla      C. Vkllop/izklop napajanja  
B. Nadzor temperature

### Tehnični podatki izdelka

MODEL	TEHNIČNI PODATKI
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Navodila

#### Pred ravnanjem

Lasje morajo biti čisti, suhi in brez izdelkov za nego.

Pred ravnanjem si temeljito počesite lase, tako da ne bo vozlov.

#### Vkllop

Vtič priklpite v vtičnico. Pritisnite stikalo za vklop/izklop.

Temperatura se poveša do privzete nastavitve 210°C/410°F.

#### Prilaganje temperature

Za izbiro temperature, ki ustreza vašemu tipu las in želja glede stila, pritisčajte gumba za nadzor temperature (+/-).

#### Izklop

Pritisnite in pridržite gumb za napajanje, dokler ne zaslišite piska in se na zaslonu prikaže »OFF« (izklopljeno).

Ravnalnik se samodejno izklopi, če ga ne uporabljate 60 minut.


## Önemli Güvenlik Talimatları

JRL Forte Pro'yu satın almayı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Bu cihazı kullanmadan önce, lütfen bu kılavuzdaki tüm talimatları ve uyarıları okuyun.

Güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzu PDF formatında web sitemizden de temin edilebilir: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### UYARI

1. Kabloyu germezin, zorlamayın veya kabloyu çekerek fişten çıkarmayın. Uzatma kablosu kullanılması tavsiye edilmez. Kablo hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmesi veya onarılmalıdır.
2. Kabloyu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun ve kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
3. Kullanılmadığında cihazın fişini prizden çekin.
4.  Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın. Cihazı ıslak ellerle, nemli bir ortamda veya ıslak yüzeylerde kullanmayın.
5. Cihaz olması gerektiği gibi çalışmıyorsa veya düşürülmüşse, hasar görmüşse, dışarıda bırakılmışsa veya suya düşürülmüşse, lütfen kullanmayın ve JRL'nin yardım hattıyla iletişime geçin. Yanlış montaj elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden cihazı sökmeyin.
6. Cihaz banyoda kullanıldığında, cihaz kapalı olsa bile suyun yakınlığı tehlike oluşturduğundan kullanımdan sonra fişini çekin. Ek koruma için, banyoyu besleyen elektrik devresine 30 mA'ı aşmayan nominal artık çalışma akımına sahip bir artık akım cihazının (RCD) takılması tavsiye edilir. Montajcınızdan tavsiye isteyin.
7. Cihaz, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Ancak, 8 yaşın altındaki çocuklar hariç olmak üzere, bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
8. Cihaz yüzeyini temizlemek için cihazın fişini çekin. Fenil fenol içeren agresif ürünler kullanmayın.
9. Bu saç ütüsü, insan saçının düzleştirilmesi ve şekillendirilmesi için tasarlanmıştır. Hiçbir koşul altında sentetik malzemeden yapılmış peruk ve saç parçaları için kullanılamaz.
10. Cihazı, varsa standıyla birlikte her zaman ısıya dayanıklı, sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
11. Yanma tehlikesi. Cihazı, özellikle kullanım ve soğutma sırasında küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.

12. Cihaz güç kaynağına bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.

13. Çocukların cihazla oynamalarını denetlenmeli, temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

### Genel Bakış (Şekil 1)

A. Grafen Ceramic Glaze Barrel

C. Güç açma/kapama

B. Sıcaklık kontrolü

### Ürün Özellikleri

MODEL	TEKNİK ÖZELLİKLER
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Talimatlar

#### Düzeltilmeden önce

Saç temiz, kuru ve şekillendirici ürünlerden arındırılmış olmalıdır.

Düzleştirmeden önce saçı iyice tarayın, böylece düğümlenme olmaz.

#### Açmak

Elektrik fişini duvar prizine takın. Açma/Kapama düğmesine basın.

Sıcaklık varsayılan ayar olan 210°C/410°F'ye yükselecektir.

#### Sıcaklık ayarlama

Saç tıpinize ve şekillendirme tercihinize uygun sıcaklığı seçmek için sıcaklık (+/-) kontrol düğmelerine basın.

#### Kapatma

Bir bip sesi duyana ve ekranda "KAPALI" ibaresi görünene kadar güç düğmesini basılı tutun

Ütü 60 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanacaktır.


## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε το JRL Forte Pro.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις σε αυτό το εγχειρίδιο.

Οι οδηγίες ασφαλείας και το εγχειρίδιο λειτουργίας είναι επίσης διαθέσιμα σε μορφή PDF από τον ιστότοπό μας: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τεντώνετε το καλώδιο, μην ασκείτε πίεση στο καλώδιο ή μην βγάζετε από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικαθίσταται ή να επισκευάζεται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοια ειδικευμένα άτομα προκειμένου να αποφεύγεται ο κίνδυνος.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες και μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
-  Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπιανέρες, ντουζιέρες, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρό περιβάλλον ή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε, ή εάν έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά, έχει αφαιρεθεί σε εξωτερικό χώρο ή έχει πέσει μέσα σε νερό, μην τη χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της JRL. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή καθώς η μη ορθή επανασυναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροσόκ ή φωτιά.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα μετά τη χρήση καθώς η εγγύτητα σε νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο. Ζητήστε συμβουλές από τον εγκαταστάτη σας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων. Ωστόσο, με εξαίρεση τα παιδιά κάτω των 8 ετών, αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται εάν τους έχει προσφερθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανόουν τους σχετικούς κινδύνους.
- Για να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα που περιέχουν φαινολοφαινόλη.
- Αυτό το σίδερο μαλλιών προορίζεται για τη λείανση και την απόδοση σχήματος των ανθρώπινων μαλλιών. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περούκες και τρέσες κατασκευασμένες από συνθετικό υλικό.
- Πάντα να τοποθετείτε τη συσκευή με τη βάση, εάν υπάρχει, σε ανθεκτική στη ζέστη, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη διάρκεια της χρήσης και μέχρι να κρυώσει.

- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, ποτέ μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή, ενώ ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

### Επισκόπηση (Σχ. 1)

- A. Κεραμικό βαρέλι υαλοπινάκων γραφενίου  
B. Έλεγχος θερμοκρασίας  
Γ. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

### Προδιαγραφές προϊόντος

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

### Οδηγίες

#### Πριν από το ίσιωμα

Τα μαλλιά θα πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς προϊόντα styling.

Χτενίστε τα μαλλιά σχολαστικά πριν τα ισιώσετε, ώστε να μην υπάρχουν κόμπι.

#### Ενεργοποίηση

Εισαγάγετε το βύσμα ρεύματος στην επιτοίχια πρίζα. Πατήστε τον διακόπτη On/Off.

Η θερμοκρασία θα αυξηθεί στην προεπιλεγμένη ρύθμιση 210°C/410°F.

#### Προσαρμογή θερμοκρασίας

Πατήστε τα κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας (+/-) για να επιλέξετε τη θερμοκρασία που παριάζει στον τύπο μαλλιών σας και την προτίμηση styling σας.

#### Απενεργοποίηση

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ και η οθόνη να δείξει «OFF»

Το σίδερο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 λεπτά μη χρήσης.


## Fontos biztonsági utasítások

Köszönjük, hogy a JRL Forte Pro készülékünket választotta.

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el a jelen kézikönyvben található összes utasítást és figyelmeztetést.

A biztonsági utasítások és a használati útmutató PDF formátumban is elérhetők weboldalunkon: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### FIGYELMEZTETÉS

1. Ne húzza meg a kábelt, ne feszítse ki a kábelt, és ne húzza ki a készüléket a kábelnél fogva. A hosszabbító kábel használata nem ajánlott. Ha a kábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélni vagy megjavítani, a veszély elkerülése érdekében.
2. Tartsa távol a kábelt forró felületektől, és ne tekerje a kábelt a készülék köré.
3. Húzza ki a készüléket az elektromos aljzataból, amikor nem használja.
4.  Ne használja a készüléket kád, zuhanyzó, mosdó vagy más víztartalmú edény közelében. Ne használja a készüléket vizes kézzel, nedves környezetben vagy nedves felületeken.
5. Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha leesett, megsérült, szabadban hagyták, vagy vízbe esett, ne használja tovább, és vegye fel a kapcsolatot a JRL ügyfélszolgálatával. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
6. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet, még kikapcsolt állapotban is. További védelemért ajánlott a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy 30 mA-nél nem nagyobb névleges megmaradó áramberendezés (RCD) beszerelése. Forduljon tanácsért a szerelőjéhez.
7. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve akiknek nincs kellő tapasztalatuk és ismeretük. A készüléket azonban használhatják – kivéve a 8 év alatti gyermekeket – ha megfelelő felügyeletet kaptak, vagy utasítást a biztonságos használatra vonatkozóan, és megértik az esetleges veszélyeket.
8. A készülék felületének tisztításához húzza ki a készüléket a konnektorból. Ne használjon fenil-fenolt tartalmazó erős tisztítószereket.
9. Ez a hajvasaló emberi haj simítására és formázására készült. Semmilyen körülmények között nem használható parókok és szintetikus anyagból készült hajpótlások esetében.
10. A készüléket mindig állvánnyal együtt (ha van) helyezze hóálló, stabil és sík felületre.
11. Égési sérülés veszélye. Tartsa távol a készüléket kisgyermekektől, különösen használat és hűlés közben.
12. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor áramforráshoz van

csatlakoztatva.

13. A gyermekek felügyelet mellett sem játszhatnak a készülékkel, tisztítását és karbantartását pedig nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

### Áttekintés (I. ábra)

A. Grafén kerámiaüveg hordó

C. Be-/kikapcsoló gomb

B. Hőmérséklet-szabályozó

### Termékleírás

MODELL	MŰSZAKI ADATOK
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240 V 50/60 Hz 40 W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240 V 50/60 Hz 55 W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240 V 50/60 Hz 78 W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240 V 50/60 Hz 80 W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240 V 50/60 Hz 88 W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240 V 50/60 Hz 98 W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240 V 50/60 Hz 70 W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240 V 50/60 Hz 90 W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240 V 50/60 Hz 95 W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240 V 50/60 Hz 110 W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240 V 50/60 Hz 115 W

### Használati utasítások

#### Hajvasalás előtt

A haj legyen tiszta, száraz és mentes mindenféle hajformázó terméktől.

Hajvasalás előtt alaposan fésülje ki a haját, hogy ne legyenek benne gubancok.

#### Bekapcsolás

Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzatba. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

A hőmérséklet a 210°C/410°F. alapértelmezett beállításra emelkedik.

#### Hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a hőmérséklet (+/-) szabályozó gombokat a hajtípusának és hajformázási igényeinek megfelelő hőmérséklet kiválasztásához.

#### Kikapcsolás

Tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, amíg sípoló hangot nem hall, és a kijelzőn meg nem jelenik az „OFF” felirat.

A hajvasaló automatikusan kikapcsol, ha 60 percig nincs használatban.

## Mikilvægar öryggisleiðbeiningar

Takk fyrir að velja JRL Forte Pro.

Áður en þú notar þetta tæki, vinsamlegast lestu allar leiðbeiningar og varnaðarorð í þessari handbók.

Öryggisleiðbeiningarnar og notendahandbókin eru einnig fánlegar á PDF forni á vefsíðu okkar: [www.jrl.com](http://www.jrl.com).

### VIÐVÖRUN

1. Ekki teygja á snúrunni, leggja hana undir álag eða taka úr sambandi með því að toga í hana. Ekki er mælt með notkun framlingingarsnúru. Ef snúran skemmist skal skipta henni út eða gera við hana af framleiðanda, þjónustuaðila hans eða sambærilega hæfum aðilum til að koma í veg fyrir hættu.
2. Haltu snúrunni frá heitum flötum og vefðu henni ekki um tækið.
3. Taktu tækið úr sambandi við rafmagnsinnstungu þegar það er ekki í notkun.
4.  Ekki nota þetta tæki nálægt baðherum, sturtum, vaskum eða öðrum ílátum sem innihalda vatn. Ekki nota tækið með blautum höndum, í röku umhverfi eða á blautum flötum.
5. Ef tækið virkar ekki sem skyldi, hefur dottið, skemmst, verið skilin eftir utandyra eða dottið í vatn, skaltu ekki nota það og hafðu samband við þjónustuver JRL. Ekki taka tækið í sundur, þar sem rangur frágangur getur valdið raflosti eða eldsvoða.
6. Þegar tækið er notað á baðherbergi skal taka það úr sambandi eftir notkun, þar sem nálægð vatns getur skapað hættu, jafnvel þegar tækið er slökkt. Til viðbótarverndar er mælt með uppsetningu lekastraumsrofa (RCD) með merkjanlegum lekastraumi sem fer ekki yfir 30mA í rafkerfinu sem knýr baðherbergið. Ráðfærðu þig við rafvirkja.
7. Ekki er heimilt að nota tækið fyrir einstaklinga (þ.m.t. börn) með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu. Hins vegar, fyrir utan börn yngri en 8 ára, má nota tækið ef þau fá eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun og skilja hættuna sem fylgir.
8. Til að þrifa yfirborð tækisins skal taka það úr sambandi. Ekki nota sterka hreinsivöru sem inniheldur fenýlfenól.
9. Þetta hárlárn er eingöngu ætlað til að slétta og móta mannshár. Ekki má undir neinum kringumstæðum nota það fyrir hárkollur eða hárbúta úr gerviefni.
10. Alltaf skal setja tækið á hitauppolinn, stöðugan og flatan flöt með stöðunni (ef hún fylgir).
11. Hættulegur bruni. Geymið tækið þar sem ungbörn og ung börn ná ekki til, sérstaklega meðan á notkun og kólnun stendur.
12. Þegar tækið er tengt við rafmagn skal aldrei skilja það eftir eftirlitslaust.
13. Börn undir eftirliti mega ekki leika sér með tækið. Hreinsun og viðhald tækisins má ekki vera framkvæmd af börnum án eftirlits.

## Yfirlit (Mynd 1)

- A. Keramikflötur með grafenhúð
- B. Hitastýring
- C. Kveikja/slökkva

## Vörulýsingar

LÍKAN	LÝSING
Q413P, Q413H, Q413F, Q413N, Q413G, Q413E	AC220-240V 50/60Hz 40W
Q419P, Q419H, Q419F, Q419N, Q419G, Q419E	AC220-240V 50/60Hz 55W
Q426P, Q426H, Q426F, Q426N, Q426G, Q426E	AC220-240V 50/60Hz 78W
Q428P, Q428H, Q428F, Q428N, Q428G, Q428E	AC220-240V 50/60Hz 80W
Q432P, Q432H, Q432F, Q432N, Q432G, Q432E	AC220-240V 50/60Hz 88W
Q438P, Q438H, Q438F, Q438N, Q438G, Q438E	AC220-240V 50/60Hz 98W
Q419M, Q419D, Q419B, Q419L, Q419C, Q419A	AC220-240V 50/60Hz 70W
Q426M, Q426D, Q426B, Q426L, Q426C, Q426A	AC220-240V 50/60Hz 90W
Q428M, Q428D, Q428B, Q428L, Q428C, Q428A	AC220-240V 50/60Hz 95W
Q432M, Q432D, Q432B, Q432L, Q432C, Q432A	AC220-240V 50/60Hz 110W
Q438M, Q438D, Q438B, Q438L, Q438C, Q438A	AC220-240V 50/60Hz 115W

## Leiðbeiningar

### Áður en þú sléttir hárið

Hárið skal vera hreint, þurr og laust við stílvörur.

Greiddu hárið vel áður en það er sléttað til að tryggja að engir hnútar séu í því.

### Kveikja á tækinu

Tengdu rafmagnssnúru við innstungu. Ýttu á "On/Off" hnappinn.

Hitastigið mun hækka sjálfkrafa í stillta upphafshita, 210°C/410°F.

### Að stilla hitastig

Ýttu á hitastillingarhnappana (+/-) (Mynd 1, B) til að velja hitastig sem hentar þínum hártægund og stílsmekk.

### Slökkva á tækinu

Ýttu og haltu inni kveikja/slökkva hnappnum þar til þú heyrir píptón og skjáinn sýnir „OFF“.

Hárkrullan mun sjálfkrafa kólna eftir 2 mínútur af ónotkun og slekkur á sér eftir 60 mínútur ef það er ekki í notkun.

## International Distributors

### UK / Scotland:

Chris and Sons Limited.  
Unit 2, Enfield Trade City, 13 Crown  
Road, Enfield, EN1 1TX  
+44 020 8443 8940  
www.chrisandsons.co.uk

### Spain / Portugal:

Perfect Beauty S.L.  
Calle O'Donell - Nº4 Oficina nº4 C.P.  
28009 — Madrid  
+34 968 476 181  
www.perfectbeauty.es

### Italy / Malta:

Morocutti Giovanni s.r.l.  
via Cassala 64 - 25126 Brescia  
+39 030 3750257  
www.morocutti.it

### Sweden / Finland / Denmark /

### Iceland / Norway / Netherlands:

Bratt Trading AB  
Radiövägen 34, 13548 Tyresö, Sweden  
+46 (8) 712 95 10  
www.bratt-trading.se

### Poland / Slovakia / Czech Republic:

SED FRYZ  
08-110 Siedlce, ul. Piłsudskiego 59  
+48 25 632 8308  
www.jrllpolska.pl

### Romania:

Salon Crybelle Distribution SRL  
Street lasomiei, nr. 7, Galati, Romania  
VAT NO. : RO41449733

### Greece:

ANCOM LTD  
KREMOU 4, 17676 KALLITHEA,  
ATHENS, GREECE  
+0030 2109321948 , 2109351925  
www.ancomepe.gr / www.ancoms-  
hop.gr

### Ukraine:

SPL Group Company  
Chemivtsi, Scherbanuka 43-A street  
+380 96 543 84 88  
jrl.ukraine@ukr.net  
www.jrl.in.ua

### Hungary:

Galaxy Distribution Ltd.  
1074 Budapest, Alsó erdősor utca 3. fszt. 10.  
+36305953047  
www.Galaxy-cosmetics.com

### Russia:

Mark Shmidt  
Россия, г. Санкт-Петербург, ст. метро  
"Пионерская",  
Коломяжский проспект 10 лит э  
(проходная через Коломяжский  
проспект 10АВ)  
+7 (812) 407 1443  
www.jrl-usa.ru / www.markshmidt.ru

### Mexico:

Importaciones Dimension S.A. de C.V.  
Offices  
Convento de tepoztlan 11-4  
Col. Jardines de santa Monica  
Tlalnepanltia Edo de Mexico.  
CP 54050 Mexico.  
+52 55 9180 8043  
www.jrlmexico.com

### Bosnia and Herzegovina:

Frisa  
Branislava Nušića br.172  
+387 62252509  
www.frisa.ba

### Albania:

Seim&Fler sh.p.k.  
Rr.Siri Kodra, Pallati A&A ,  
Prane kryqezimit me Unazen.  
1000 Tirana, Albania  
+355 69 2069369

## International Distributors

### Bulgaria:

Account-VE Ltd.  
+359 888 241920  
office@haircut.bg  
www.haircut.bg

### Croatia:

Hair House Professional  
Ulica Platana 25a, 10040, Zagreb  
+385 994 328 781  
www.hairhouseprofessional.hr

### Slovenia:

Profko Bovix d.o.o.  
Letališka ulica 32j, 1000 Ljubljana,  
Slovenija  
+386 415 492 42  
www.profko.si

### Cyprus:

Jully France Paris Trading Ltd.  
+357 25 590 590  
www.jullyfranceparis.com  
m.alhussein@jullyfranceparis.com

### France / Belgium:

Jacques Seban  
+33 (0)4 91 78 20 50  
www.jacques-seban.com

### Germany:

Saykos GmbH  
Von-Röntgen-Straße 12 D-48683 Ahaus  
+49 (0) 2561 755 966 7

### Switzerland:

Lord Hair GmbH  
Hohlstrasse 612 8048 Zürich,  
Switzerland  
+4178 752 04 04

### Chile:

Comercial Bepro Ltda.  
Holanda #100 of 017  
Provincia, Santiago de Chile  
+56 9 7845 9290  
www.bepro.cl

### Argentina:

ERCOLANO HNOS.SA  
Parque Industrial Buen Ayre  
Gral. Martin de Gainza 801- Moreno  
(1744)

Buenos Aires ARGENTINA  
www.lasmargaritas.com.ar

### Serbia:

Pro Hair d.o.o  
Novi Beograd Srbija  
+381 69 170 1986  
www.instagram.com/prohair\_rs/

### Ecuador:

DISGAMU S.A.  
AV. FELIPE PEZO, BODEGAS LA  
CARLOTA.  
BODEGA 17, NORTE DE GUAYA-  
QUIL,  
GUAYAS, ECUADOR

### Peru:

Gigabrands S.A.C.  
Pasaje Esteban Mallarme i89 -  
Santiago de Surco  
(+51) 989327255 / (+51) 994 959 555  
www.jrlperu.com

### Paraguay:

Saeed Ali  
LM Pro  
Shopping internacional 1 piso ciudad  
del este ,Avenida Adrián jara c/ita  
ybate, Paraguay  
Tel: +595 993 261523

### Bolivia:

MICRO WORLD LTDA,  
RUT 76063383-6  
MANZANA 14 GALPON 32, AVD.  
ORURO  
ZONA FRANCA DE IQUIQUE,  
IQUIQUE, CHILE  
TEL: +56-57-2411540

## International Distributors

### Costa Rica:

PERFUMAS & COSMETICOS S.A.  
San Jose, Costa Rica, Pavas, 200  
meters south from Iglesia Maria Reina.  
C.P 10109

gerardo@grupomoreno.com

### Bahrain / Kuwait / Oman / Qatar / Saudi Arabia / United Arab Emirates:

Nazih General Trading LLC  
Deira, P.O.Box-13087, Dubai, United  
Arab Emirates  
+00971-6-5739392/00971-6-5736317

### Australia:

HairCo. Australia  
5/308-322 Old Geelong Road,  
Hoppers Crossing, VIC 3029 1300  
JRL AUS  
1300 575 287  
<https://www.jrlaus.com.au>

### Algeria:

SARL ELY ADAM COMPANY  
OULED BELHADJ 84/600 BUILDING  
LSP LOT 26 NOISAOUA-ALGER  
Tel: +213-661-566360//+213  
554-624-739

### Morocco:

CHERRAT GROUP  
42, RUE IBNOU JAHIR, BOURGOGNE

### CASABLANCA, MOROCCO

+212 522 207078  
ICE: 000087731000003  
[www.cherratgroup.com](http://www.cherratgroup.com)

### Korea:

주식회사 제이알엘코리아 (JRLKO-  
REA Co., Ltd.)  
경기도 남양주시 진접읍 경복대로  
425-80 경복대학교 남양주캠퍼스  
충효관 6420호  
+82 070 4739 1990  
[www.jrlkorea.com](http://www.jrlkorea.com)

### Egypt:

Althulathia Co. for ImporT & Trading  
Agencies

### Kazakhstan:

LLP «KRASSULA»  
Kazakhstan, Almaty, microdistrict  
Keremet building 6  
+77019249520  
trade@nickol.kz

### Malaysia:

PCQ Hair & Beauty Products SDN  
BHD  
Lot 3705 Block A, Jalan 7/5,  
Taman Industri Selesa Jaya  
Balakong,  
43300 Seri Kembangan  
+6016 228 1366  
[www.pcq.com.my](http://www.pcq.com.my)

### Thailand:

Evoc Concept Company Limited

### Israel:

StyleCosmetics COO  
+04 651 9821  
[www.jrl.co.il](http://www.jrl.co.il)

### Vietnam:

Tho Rau Limited  
252, Lac Trung Street, Vinh Tuy  
Ward, Hai Ba Trung District, Hanoi  
Hotline: +84978292136

### Singapore:

Kwong Chow Kee  
150 South Bridge Road, #B1-24  
Singapore 058727 Fook Hai Building  
+65 65336524, +65 83188031  
[www.kckshop.com](http://www.kckshop.com)

### Japan:

Torico Industries Ltd.  
2-9-4, SAKURAGAWA, NANIWA-KU,  
OSAKA 556-0022,JAPAN  
<https://www.torico.co.jp/>

## International Distributors

### Indonesia:

PT MERA DARA INDONESIA  
Jl. Tomang Raya Blok MM 557 no 51E  
Lt 3 Desa/kelurahan Tomang. kec.  
Grogol Petamburan, Kota Adm.  
Jakarta Barat DKI Jakarta.  
Kode Pos: 11440

### Iraq:

OSKAR company

### Azerbaijan:

AZESTETIK PRO LLC  
ATTN ROVSHAN MAMMADOV, 38. J  
. JABBARLY STR,  
1065 BAKU, AZERBAIJAN  
+994556163302

### Taiwan:

華儂實業有限公司  
25170新北市淡水區中正東路2段27-8  
號2樓  
[www.hwanong.com](http://www.hwanong.com)

### Turkey:

Prive Kozmetik A.Ş.  
Barbaros Mahallesi Mor Sümbül  
Sokak Varyap Meridian No.1/200  
Ataşehir İstanbul Türkiye  
+0090 216 472 5050  
<https://www.hayiriel.com/>

### Lebanon:

E.N. FORMWELL SARL  
P.O. BOX 45163 HAZMIEH, SIN EL  
FIL-JISR EL BACHA CENTRE RIM,  
BEIRUT, LEBANON  
Tel: +96 1545 1261

### Uzbekistan:

"BARBER ACADEMY" LLC  
50/16 M.ULUGBEK STR.,M.ULUGBEK  
DISTRICT,  
TASHKENT, UZBEKISTAN 100077



**JRL Professional Limited**  
8565 W 44th Ave  
Suite# 112  
Hialeah, FL 33018 USA  
info@jrl.com



[www.jrl.com](http://www.jrl.com)



@jrlusa  
@jrlprofessional



PVC



PE-LD



PAP



European Authorised  
Representative (AR) Name

: Chemical Inspection & Regulation Service Limited

AR Address

: CIRS, Regus Harcourt Centre, Dublin, Ireland, D02 HW77

AR Mail

: service@cirs-group.com

